

BRICON

Speedy



ПОСІБНИК

BRICON nv

EuroparkOost 15c, 9100 Sint-Niklaas, Belgium.

Tel: +32 3 777 39 74 Fax: +32 3 778 07 35

website: www.bricon.be email: bricon@bricon.be

SPEEDY – це прилад для фіксування прильоту спортивних голубів.

SPEEDY можна застосовувати тільки за призначенням.

Бережіть SPEEDY та антени від води, екстремальних температур і прямого сонячного проміння.

В конструкції можливі зміни

Зміст

Електронний хронометраж в голубиному спорті.....	4
Як функціонує електронний хронометраж в голубиному спорті?	4
Що потрібно для електронного хронометражу?	5
Для голубівника:	5
Для клубу голубівників.....	5
Перед льотом.....	5
Після льоту.....	6
На що слід звернути увагу перед льотом?	6
Інструкція	7
Як провести тестування моєї системи?	7
4 кроки до призового польоту	7
Встановлення.....	8
Передмова.	8
Розпакування і встановлення.....	8
Монтаж електронної системи хронометражу.	8
Перед використанням електронного годинника.....	10
Вивчення меню Speedy.	10
Функції меню.....	11
Програмування антен.....	11
Тестування антени.....	12
Встановлення антен на віконцях для зальоту	13
Під підвіконням зальоту	13
В голубівні за підвіконням	14
Інше встановлення	15
Підключення і тестування системи	16
Тестування функціонування встановленої системи.....	16
Тестування антени	16
Додати/Створити голубівника	17
Прив`язування птахів	18
Хронометрування.....	19

Випуск голубів	21
Проблеми при випуску.....	22
Оцінювання польоту	23
Підключення до ПК	24
Printing.....	24
Перегляд голубів	25
Встановити час / Дату.....	25
Зберігання і обслуговування	25
Додаток.....	27
Запитання і відповіді.....	27
Загальний список	28
Список закриття до коробів	29
Список хронометражу прильоту	30
Декларація про відповідність	31

Електронний хронометраж в голубиному спорті

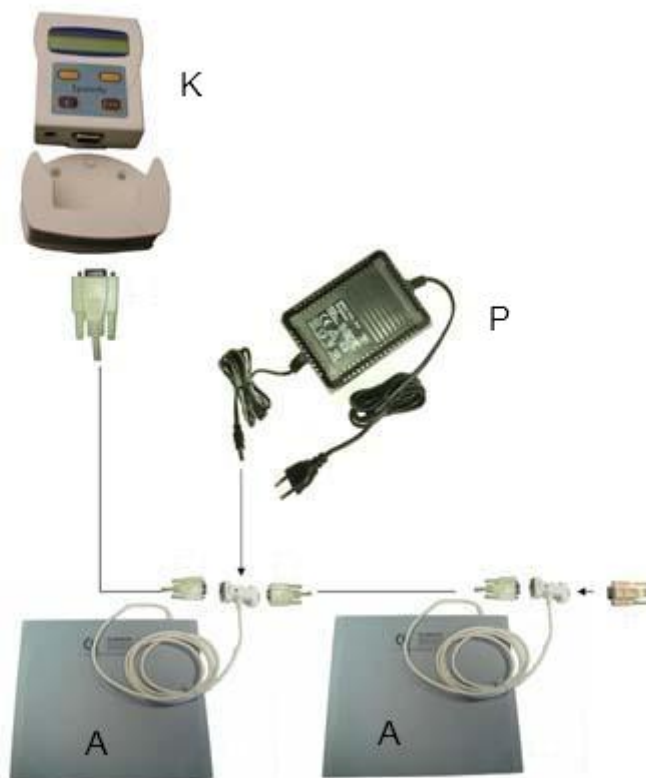
Як функціонує електронний хронометраж в голубиному спорті?

Для електронного хронометражу в голубиному спорті на ногу кожного голуба чіпляють електронне кільце. На цьому кільці записано номер, який присвоєно даному конкретному голубові.



Наприклад, номер 7ADC3DFA присвоєно голубові PL-0346-03-4018.

Фірма «Брікон» пропонує різні види кілець. На даному зображенні ви бачите кільце-кліпсу, яке можна причепити безпосередньо на офіційне кільце федерації. Кільце «Класік» чіпляється просто до ноги голуба.



Внизу даного малюнка зображено дві антени (А), кожна з яких встановлена на віконці для зальоту в голубівні. За допомогою подовжувача можна під'єднати до них ще й інші антени.

Вгорі зліва зображено електронний годинник (К). Він записує дані електронних кілець, що надходять від усіх антен, разом із часом прильоту голуба.

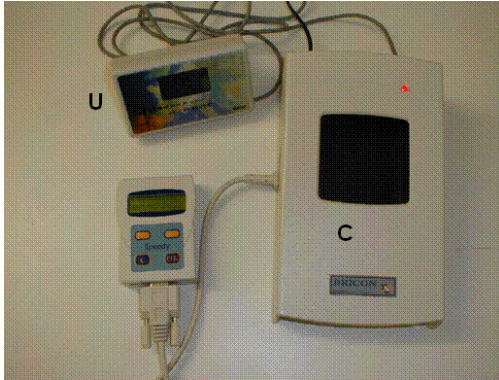
Сітвовий елемент (Р) служить для подачі струму в 12 Вольт. При потребі можна використовувати також батарею автономного живлення.

Що потрібно для електронного хронометражу?

Для голубівника:

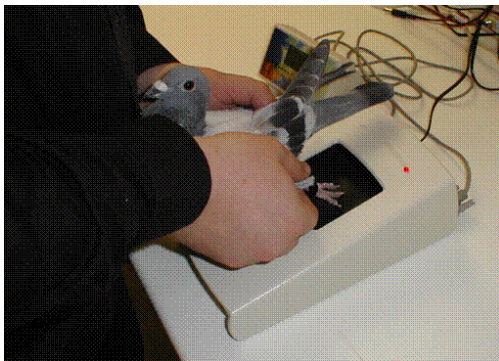
Голубівникові треба мати електронний годинник і щонайменше одну антену з сітьовим пристроєм для забезпечення струмом. Кожен голуб повинен мати електронне кільце.

Для клубу голубівників



Клуб повинен мати антену для місця реєстрації (С) і годинник. Годинник (U) потрібен для синхронізації електронних годинників голубівників. Важливо, щоб на всіх годинниках голубівників був виставлений однаковий час. Антена для місця реєстрації під'єднана до принтера. За його допомогою друкуються протоколи.

Перед льотом



Кожен голуб перед льотом має бути зареєстрований за допомогою антени місця реєстрації. В призовому льоті можуть брати участь лише зареєстровані голуби. Дані всіх зареєстрованих голубів записуються на годинник голубівника. Цей процес називається «реєстрацією». Коли зареєстровано всіх голубів, друкуються протокол реєстрації.



Коли всіх голубів зареєстровано, їх відвозять до місця випуску і випускають на політ. Час випуску фіксується.

Голубівник підключає свій електронний годинник до антен своєї голубівні. Тепер номер кожного голуба, який залетить до голубівні, буде записаний на електронному годиннику разом із часом його прильоту.

Після льоту

Після льоту голубівник приносить свій електронний годинник до клубу. Там його знову підключають до антени місця реєстрації, перевіряють його час і друкують протокол із результатами всіх голубів, що повернулись із польоту. Крім того зчитуються дані програми оцінювання результатів і зберігають їх на комп'ютер.

Приклад роздруківки:

Відділ 0346 Секція 01 Господар 0101

Годинники	Кошування		Звіт-друк					
1 ГАМБ 4	22/06/06	12:10:05	12:10:05	23/06/06	18:20:50	18:20*51 + 0.01		
1 7ADC3EDB	PL-0346-03-4141	S A	NNAK	23/06	14:22:02	C 5	5	3 OK
2 7ADC3EAF	PL-0346-03-4140	B	NNAK	23/06	14:23:07	A2	8	3 OK
3 7ADC3CCF	PL-0346-03-4020	S	NIEB	23/06	14:23:18	7 F	7	3 OK
4 7ADC3DFA	PL-0346-03-4018	C	NIEB	23/06	15:40:30	1 F	4	3 OK

7ADC3DFA – номер електронного кільця, PL-0346-03-4018 – номер кільця федерації, 23/06 15:40:30 – час прильоту голуба до голубівні його власника.

Використовуючи час випуску, відстань від місця випуску і час прильоту всіх голубів, комп'ютерна програма розраховує призові списки для даного льоту.

На що слід звернути увагу перед льотом?

До початку кожного льотного сезону номери офіційних кілець кожного голуба (Приклад: UA-12-34200003) повинні бути підпорядковані номерам електронних кілець (Приклад: 7ADC3E99), оскільки лишень електронні кільця можуть бути зчитані автоматично. Цей процес називають „підпорядкуванням“.

Таке підпорядкування голубівник може провести самостійно, вручну, за допомогою свого SPEEDY та антени своєї голубівні.

Простіше даний процес проходить за допомогою клубної антени та редактора BRICON Club Editor (BCE). За допомогою цієї програми можна управляти даними голубівників усієї спілки і відповідно даними їхніх голубів. Посібник з користування BCE можна безкоштовно завантажити на сайті www.dh-holz.de.

В згаданій вище брошурі описано:

- Інсталяцію
- Обслуговування
- Підключення клубної антени
- Та збереження даних про голубів кожного голубівника у Speedy (ETS)

за допомогою редактора BRICON Club Editors (BCE).

Інструкція

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію!!!

Перш ніж почати користування слід встановити у голубівнях антени (див. ст. 13)

Слід також провести підпорядкування голубів (див. ст. 18)

Перед першим випуском голубів слід провести тестування Вашої електронної системи хронометражу (див. ст. 18)

Як провести тестування моєї системи?

1. Задання імені голубівника (див. ст. 17)



2. Підпорядкування електронних номерних кілець номерам кілець федерації.

Цю операцію може здійснити сам голубівник або ж вона може бути проведена в клубі за допомогою клубної програми «BRICION CLUB EDITOR». (див. ст. 18)



3. Провести тренувальний політ. За допомогою тренувального польоту протестуйте вашу систему хронометражу. (див. ст. 19)



4. Знищення даних тренування (Після кожного тренування дані про результати такого льоту треба знищувати).



4 кроки до призового польоту

1. Зареєструйте голубів у пункті проведення змагань (див. ст. 21)

Друкування списку реєстрації відбудеться автоматично після завершення процесу реєстрації.



2. Підключіть свій SPEEDY до антен Ваших голубівень. Режим хронометражу запуститься автоматично. (див. ст. 19).



3. Коли приліт всіх голубів буде зафіксовано, завантажте результати польоту до клубної антени пункту реєстрації. Список результатів роздрукується автоматично (див. ст. 23).



4. Перед реєстрацією голубів на наступний політ або перед виконанням тренувального польоту всі попередні результати слід видалити.



Увага: Результати (дані змагань) треба видалити перед наступним тренувальним польотом.

Встановлення

Передмова.

Дякуємо за Вашу довіру і впевненість у BRICON. Дана інструкція містить детальні пояснення функцій Speedy. BRICON бажає Вам приємних вражень від користування Вашою покупкою.

Розпакування і встановлення.

Упаковка зі Speedy містить:



1. Speedy (ETS)
2. Чохол для Speedy (за додаткову плату)
3. Підставку
4. Антену для голубівні
5. Кабель до антени
6. Кабель для підключення антени (короткий кабель)
7. Блок живлення (Трансформатор на 12 Вольт)

Монтаж електронної системи хронометражу.

Увага: Перше, що Вам необхідно зробити – це запрограмувати чи пронумерувати антени (ст. 12).

Якщо використовується більш ніж одна антена, треба підключити їх між собою послідовно за допомогою кабеля, що входить в комплект. Цей кабель має 9-контактне з'єднання («тато і мама»). Так само під'єднайте Speedy, і нарешті підключіть пристрій живлення. Якщо можливо, підключайте пристрій живлення всередину конструкції. Трансформатор живлення стандартної комплектації розрахований на 1500mA. Електрична потужність Speedy та антен подається на кожному окремому пристрої, і слід відмітити, що конструкція з багатьох антен може потребувати додаткового джерела живлення.

Коли підключення буде завершено, на з'єднанні антени загориться червона лампочка і Speedy запуститься в роботу. Якщо цього не сталося, значить несправний кабель або є проблема з живленням, слід перевірити ці дві позиції. Діаграма підключення зображена на ст. 9, з нею потрібно ознайомитись перед початком робіт. Якщо є потреба, можна придбати продовжувач до кабеля, це потрібно узгодити з Вашим регіональним дилером. Якщо використовується велика кількість антен, тоді потрібно під'єднати кінцеву заглушку. Якщо у Вас є запитання стосовно підключення системи, будь-ласка, зв'яжіться зі своїм регіональним дилером.



1 = Speedy

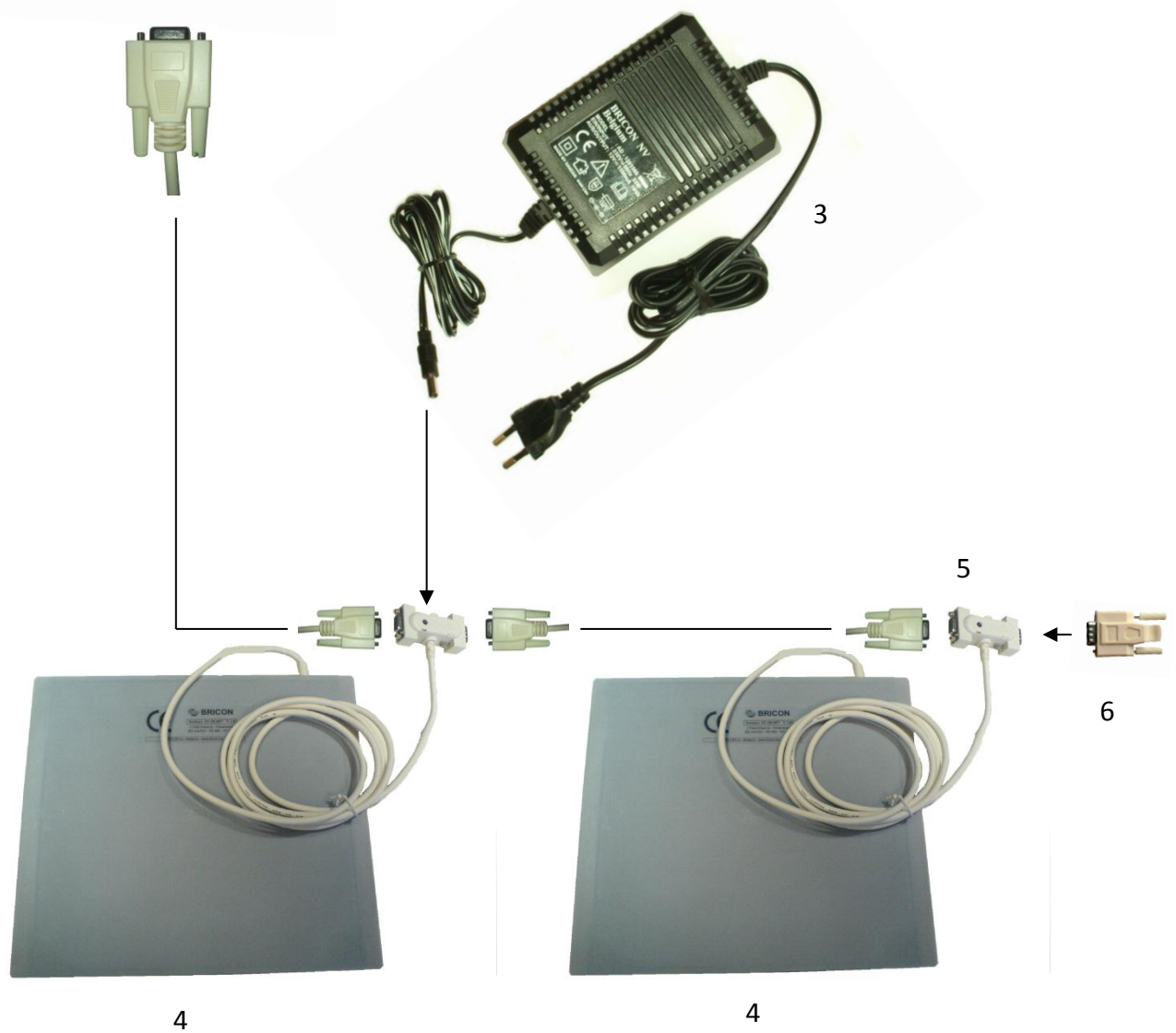
2 = Підставка

3 = Пристрій живлення (трансформатор на 12 Вольт)

4 = антена

5 = з'єднання антени

6 = кінцева заглушка



Приклад підключення

Перед використанням електронного годинника.

Перш ніж почати фіксування прильоту голубів, слід зробити наступні кроки:

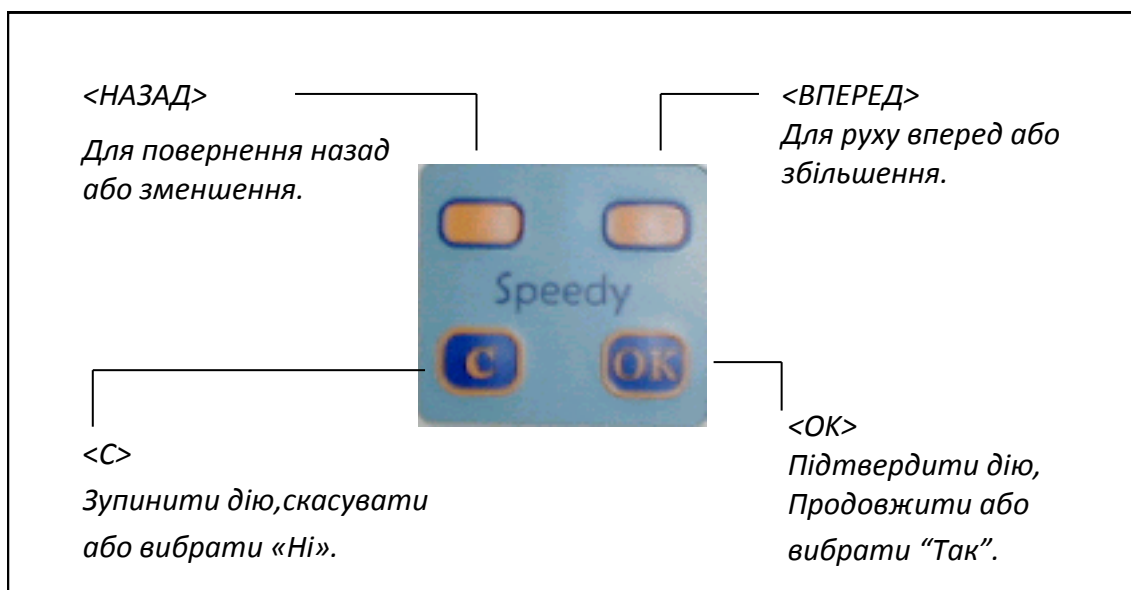
- Перш за все – запрограмувати антени (див. ст. 12).
- Після програмування антен слід завершити підключення, під'єднавши антени одну до одної.
- Прив'язати номери електронних кілець до кілець федерації (див. ст. 18).

Вивчення меню Speedy.

Після підключення електронного годинника до антен можна підключати пристрій живлення до з'єднання антени, і загориться червона лампочка (2). Після ініціалізації екран Speedy буде виглядати наступним чином:



Speedy дуже простий у користуванні, оскільки має всього чотири клавіші на клавіатурі, які управляють усіма функціями. Ось ці чотири клавіші -



Функції меню

Доступ до всіх функцій Speedy відбувається через меню, що складається з 15 пунктів. Всі пункти меню представлені іконками, які встановлені в порядку, відповідному до частоти їхнього використання. Потрібну іконку слід розмістити в центрі дисплею Speedy, використовуючи оранжеві навігаційні клавіші, а тоді натиснути клавішу <OK>.

Ось перелік усіх іконок та їх функцій.

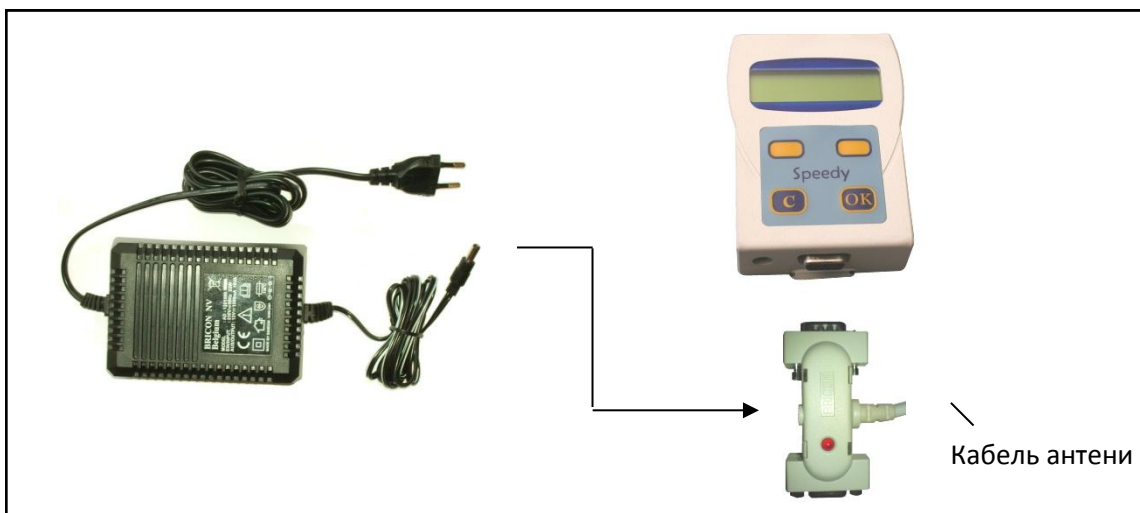
 <i>Хронометраж</i>	 <i>Льоти</i>	 <i>Закриття в короби(корзина)</i>
 <i>Зчитати</i>	 <i>Видалити</i>	 <i>Тестування антени</i>
 <i>Програмування антени.</i>	 <i>Друкувати хронометраж</i>	 <i>Друкувати огляд</i>
 <i>Прив`язування птахів</i>	 <i>Переглянути голубів</i>	 <i>Додати/створ. голубівника</i>
 <i>Парі (немає у версії для СШ)</i>	 <i>Встановити дату/час</i>	 <i>Бали льоту</i>

При натисканні клавіші <C> Ви побачите текстове пояснення до іконки.

Програмування антен.

Цей крок необхідний тільки в тому разі, коли у Вас більше однієї антени!!!

Перш ніж використовувати систему хронометражу, Вам потрібно запрограмувати кількість антен, присвоюючи кожній антені Вашої системи номер. При постачанні кожній антені присвоюється номер по замовчуванню - 1. Під`єднуйте антени до Speedy по одній.





Виберіть «Програмування антени» і підтвердіть клавішею <OK>.

Speedy підкаже номер 1. Цей номер можна змінювати оранжевими клавішами <ВПЕРЕД> або <НАЗАД>. Виберіть номер від 1 до 4 і підтвердіть <OK>. Speedy почне програмування антени, і коли закінчить (програмування пройшло ОК) - натисніть <OK>, щоб повернутись до головного меню. Тепер Speedy готовий програмувати наступну антену.

Увага! Кожна антена в системі повинна мати окремий номер від 1 до 4.



Тестування антени.

Щоб перевірити чутливість антени, виберіть «Тестування антени» і натисніть <OK> .

Speedy висвітить кількість знайдених антен. Коли ви піднесете кільце понад антеною, Speedy почне пікати. Це дасть Вам зрозуміти, чи монтаж антени пройшов вдало і чи хороша чутливість в антени. Speedy також покаже номер електронного кільця.

Speedy почне пікати, якщо піднести електронне кільце над антеною на висоту 5 – 6 см.

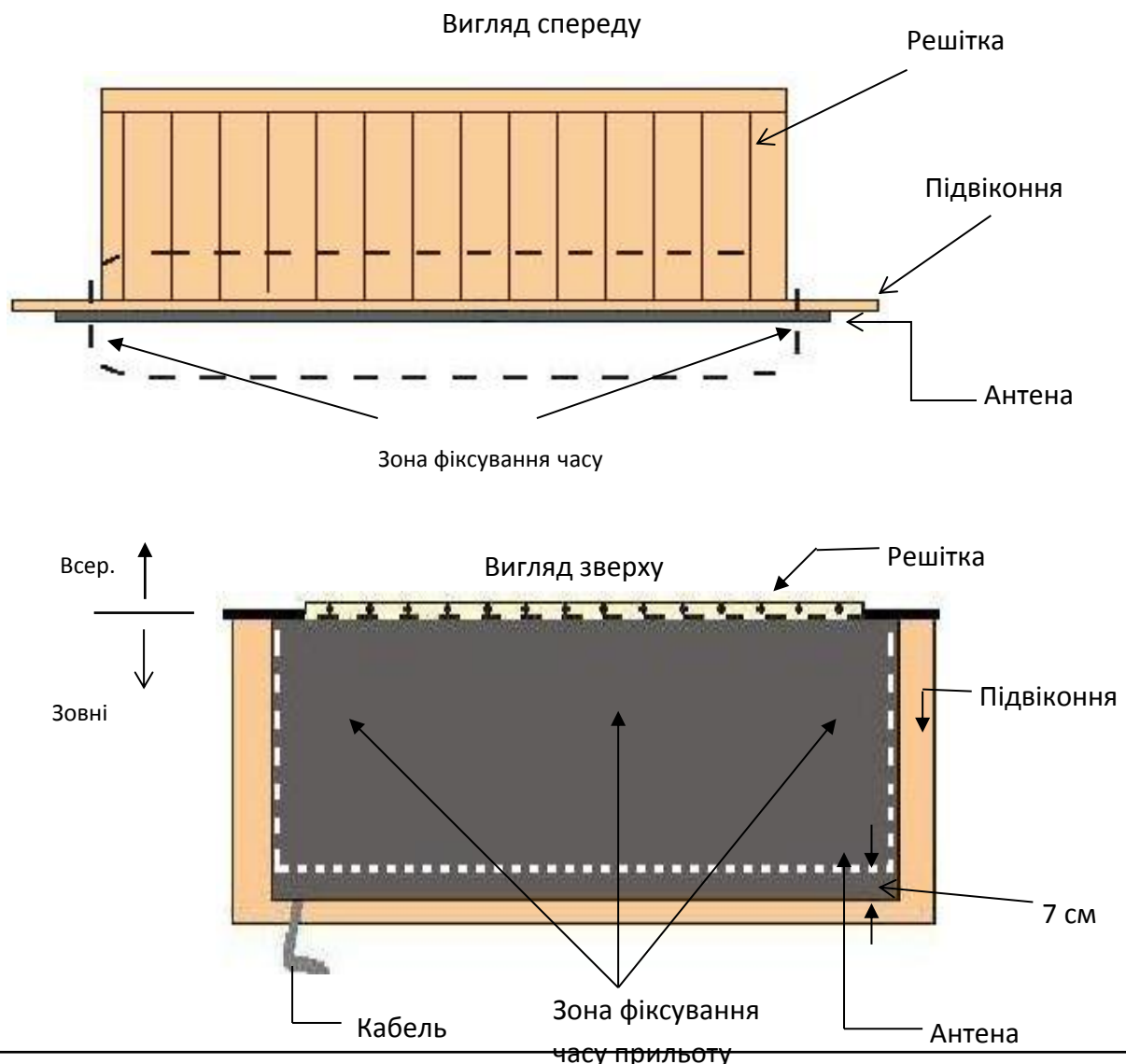


Встановлення антен на віконцях для зальоту

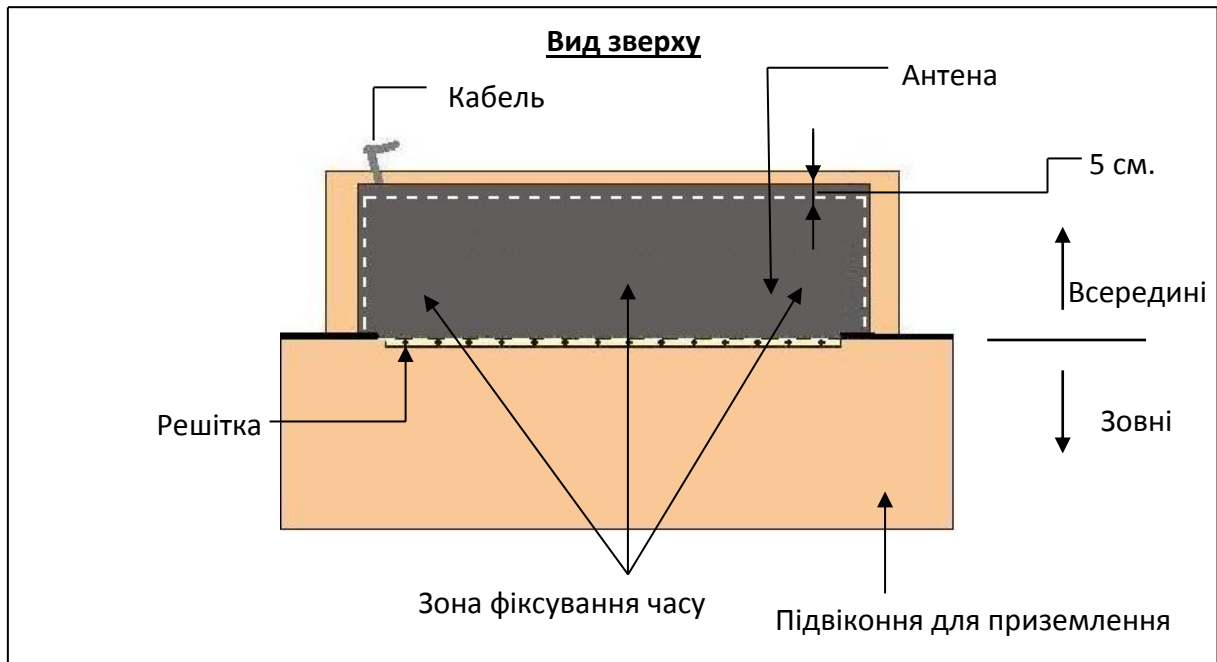
Всі антени слід з'єднати послідовним з'єднанням. Магнітні поля антен проникають крізь майже всі неметалічні матеріали. Тому можна встановлювати антени під підвіконнями віконця для зальоту. Бажано, щоб дошка підвіконня була не товстішою ніж 15 мм. Отвір для зальоту в голубінню повинен бути на 2 см вужчий від ширини антени. Антени для голубівень BRICON мають ширину 14 см, 28 см, 50 см і 70 см. Всі антени для голубівень BRICON фіксують приліт голубів по всій своїй ширині без «мертвих» проміжків, тому заліт до голубівні у формі тунелю не потрібен. По можливості слід подбати про те, щоб швидкість голубів при проходженні антени не була надто високою. Відстань між сусідніми антенами повинна бути не менше 1 м. Для уникнення зовнішніх впливів на магнітне поле антени, поблизу антени не можна встановлювати металічні пластини і решітки, мінімальна віддаль від металу повинна становити 15 см.

Антени не захищені від вологи, при їх встановленні слід подбати про ізоляцію від води.

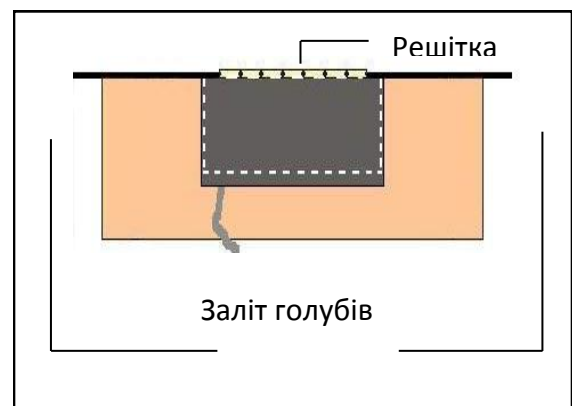
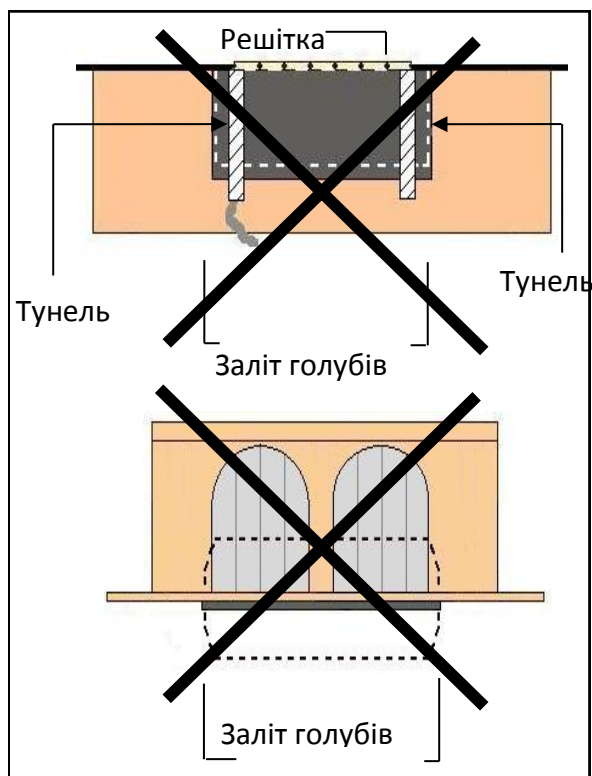
Під підвіконням зальоту



В голубівні за підвіконням



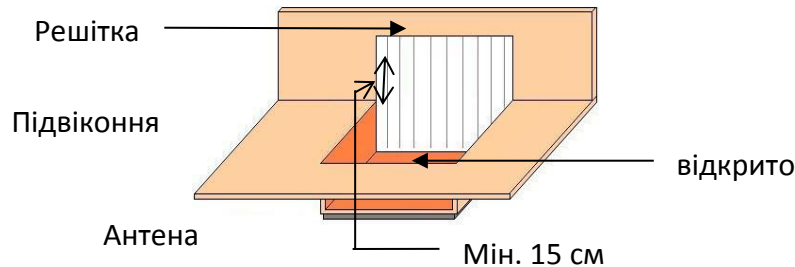
Увага ! Встановлюйте антену кабелем назовні!



З антенами BRICON тунелі перестали бути необхідні. В більшості випадків тунелі є великою незручністю, вони затискають голубів на вході і спричиняють затори.

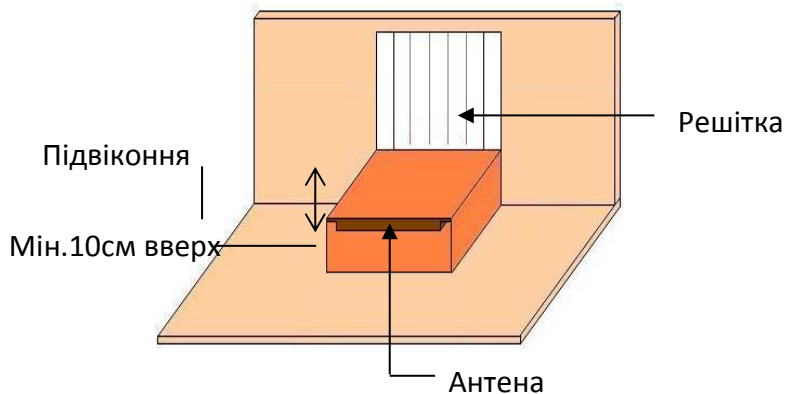
Інше встановлення**Дуже багато голубів треба зафіксувати однією антеною.**

Коли потрібно, щоби приліт дуже багатьох голубів був зафіксований однією єдиною антеною, тоді антену можна вмонтувати, як зображено на двох наступних малюнках:



На даному малюнку підвіконня для приземлення голубів піднято на 15 см вверх. Щоб потрапити в голубівню, голуби змушені по одному зістрибувати на антену. Це знижує швидкість руху і підвищує надійність хронометражу.

На другому малюнку антену піднято на 10 см над підвіконням. В цьому випадку голуби повинні застрибнути на антену. Цей спосіб монтажу антени можна застосувати і в тому випадку, коли підвіконня виготовлене з металу.

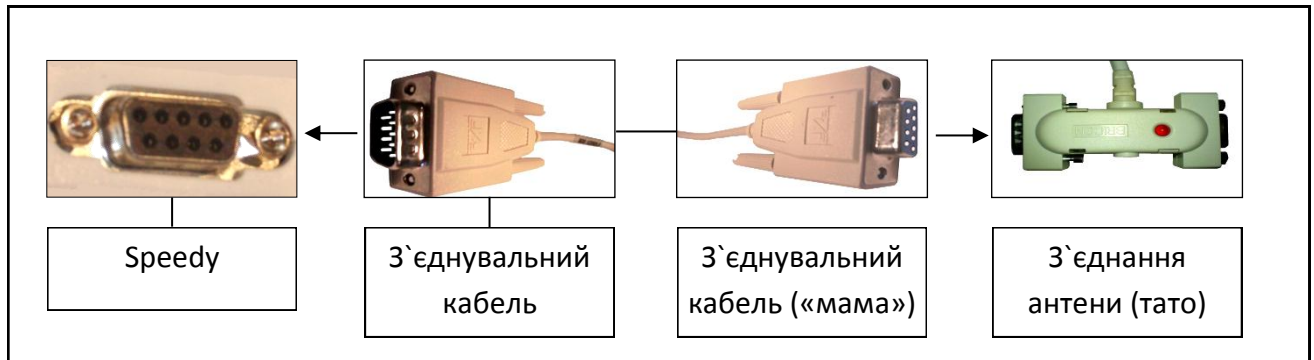
**Увага :**

Слід звернути увагу, щоб антену була встановлена у відповідності з правилами відповідної федерації.

Підключення і тестування системи

Після того, як антени запрограмовані і вмонтовані в голубівні, підключаємо систему до мережі струму. Тепер підключіть Speedy. Повинні загорітись червоним всі світлодіодні лампочки на з'єднаннях антен.

(Порада: Speedy можна підключати і після джерела живлення. Порядок підключення тут не принциповий.)



Тестування функціонування встановленої системи

Після того, як зроблено всі підключення, слід перевірити функціонування системи.

Для цього вставте Speedy у настінну підставку. Speedy автоматично запуститься в режимі хронометражу.



Якщо жодного голуба не було випущено в політ, тоді даний режим можна відмінити клавішею <C>. Якщо голуби були зареєстровані і випущені, то клавіша <C> буде заблокована.

Почніть тепер тестування антени.

Тестування антени



Цей пункт меню запускає тестування антени голубівні.



Speedy автоматично шукає всі підключені антени. Піднесіть електронне кільце над антеною. При кожному коректному зчитуванні прозвучить сигнал біпера і буде показано номер електронного кільця. Віддаль зчитування повинна бути не менша 5-6 см.

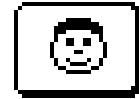
Додати/Створити голубівника

Існує два способи додати голубівника (голубівників) у Speedy:

- Через клуб, за допомогою програми 'BRICON CLUB EDITOR'.
(див. інструкцію 'BRICON CLUB EDITOR' (BCE))
- Або за допомогою Вашого SPEEDY, як описано нижче.



Перейдіть до «Створити/Додати голубівника» і натисніть <ОК> для підтвердження.



За допомогою оранжевих клавiш <НАЗАД> і <ВПЕРЕД> Ви можете прокрутити список голубівників. Натисніть <ОК> , щоб підтвердити своє бажання змінити чи виправити ім`я голубівника.

Uvesty/Red./Holobov.
BRICON
^

Появиться порожнє поле на 20 символів. Використовуючи клавiші <НАЗАД> і <ВПЕРЕД>, можна знайти потрібні літери. Натискайте клавiші, поки знайдете потрібну літеру, і натисніть <ОК>. Пробіл рухається вправо, і Ви можете повторити дію. Пробіл також розташований після літери Z.

Uvesty/Red./Holobov.
BRICON
123456789
^

В наступному рядку Ви можете ввести офіційний номер Вашої голубівні.

(Максимум 9 цифр)

Uvesty/Red./Holobov.
BRICON
DodatyHolobovoda
Ni <C><ОК>Tak

Після внесення даних Speedy попросить їхнього підтвердження клавiшею <ОК> або скасування клавiшею <C>.

V010 28/11/-20:40:42
BRICON

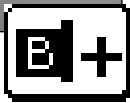
Ви можете перевірити ім`я голубівника натисканням клавiші <C> , коли горить дисплей головного меню.

Прив'язування птахів

Існує два способи збереження птахів у Вашому Speedy:

- Через клуб, за допомогою програми «BRICON CLUB EDITOR» (дивись інструкцію BCE).
- За допомогою Вашого Speedy і його антени (антен), як пояснено нижче.

Спершу під'єднайте одну з антен до Speedy. Підключіть до антени пристрій живлення.



Виберіть пункт меню «Прив'язування птахів»

І натисніть <OK>.

Zvyazok z. 01 Ant.
UA-12-000000S
^

Піднесіть електронне кільце над антеною. Зчитуючи електронне кільце, Speedy запікає і на дисплеї з'явиться порожнє поле для номера кільця. Потрібні букви і цифри можна вибрати за допомогою оранжевих клавiш <НАЗАД> і <ВПЕРЕД>. Коли потрібна буква/цифра з'явиться під курсором ^, підтвердіть її натисканням <OK> і переходьте до наступної букви/цифри.

Після введення останньої цифри можна ввести стать голуба, вибравши за допомогою клавiші <НАЗАД> «S» для самички або пробілу для самця. Підтвердіть клавiшею <OK>.

Zvyazok z. 01 Ant.
? Koliv
^

На наступній сторінці можна додати колір голуба. Для цього у Вашому розпорядженні 4 буквені позиції. Задання кольору для процесу хронометражу не потрібне. Воно лише допомагає краще розрізняти голубів у загальному списку.

Zvyazok z. 01 Ant.
BLUE? Koliv
DodajteHoluba?
Ni<C> <OK>Tak

Після заповнення деталей Speedy попросить підтвердити прив'язування клавiшею <OK> або скасувати клавiшею <C>.

Повторивши процедуру, можна прив'язати наступного голуба.

Хронометрування



Speedy самостійно визначає, в якому режимі він повинен запуститись. Це займе всього декілька секунд. Якщо не підключено жодної антени, при запуску появиться головне меню.

Якщо активовані змагання, Speedy автоматично активує антени і перейде прямо до режиму «хронометрування».

Якщо немає активних змагань, Speedy автоматично налаштується на «тренувальний режим».

З міркувань безпеки не можна відключати «режим хронометрування».



Натискання <C> деактивує «тренувальний режим» і появиться головне меню. Для гортання головного меню використовуйте клавіші «НАЗАД» і «ВПЕРЕД». Розмістіть потрібну іконку в центрі дисплею і натисніть <OK>.

Щоб повторити тренувальний політ, треба спершу видалити дані попереднього хронометрування.



Оранжеві навігаційні клавіші <НАЗАД> і <ВПЕРЕД> дозволяють гортати список хронометрування. Коли прилітає голуб, на екрані автоматично з`являється останній зафіксований час.

12-0056006

18:42:25

Приліт голуба, народженого у 12-му році, який має № 56, зафіксований у 18:42:25.

Натисканням <OK> Ви можете обрати між крупнішим екраном і дрібнішим, зате більш деталізованим.

Konstantuvaty z 01 A
12-0000056 0001
14/10-18:42:25 P 6
T:7 R:6 18:49:13

Режим хронометрування з однією антеною

Голуби: 12-й рік, №. 56, випущений у політ № 1, прилетів 14.10 у 18:42:25, місце 6 (6-й)

T:7 загалом прилетіло 7 голубів (1 не зареєстрований)

R:6 6 зареєстрованих голубів

Порада: Приліт голуба може бути зафіксований тільки один раз. Якщо час цього голуба треба зафіксувати ще раз, тоді треба видалити результати попереднього польоту.



Видалити : Виберіть «Видалити» і підтвердіть клавішею <OK> - тоді увесь хронометраж буде стерто.

Увага: Не можна стирати результат активного льоту або такого, який ще не закритий. (див. ст. 23)



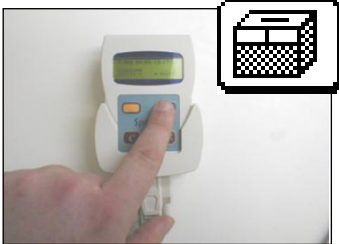
Хронометрування : Виберіть «Хронометрування» і підтвердіть клавішею <OK> - тоді Speedy повернеться до режиму хронометрування тренувального польоту.

Випуск голубів



«Випуск» означає реєстрацію голуба на політ . Для цього потрібна клубна система. До клубної системи належить клубна антена і материнський годинник (Mastertimer).

Підключіть Ваш Speedy, як показано на малюнку.



Корзина : коли Speedy буде підключено до клубної антени, на екрані загориться «Корзина».

Підтвердіть <OK> і розпочнеться процес реєстрації голубів на політ.

Korzyna
Vybratypolit
RA01

<<<< - + >>>>

Можна активувати одночасно до 8 льотів. Їх можна позначити буквами або символами на Ваш розсуд. Оберіть потрібну назву льоту клавішами <НАЗАД> і <ВПЕРЕД>.

Натисніть <OK> двічі, щоб підтвердити обрану назву.

v010 28/11/-20:40:42
Korzyna

Speedy синхронізується з материнським годинником, і першого голуба можна позначити згідно конкретного льоту



Піднесіть електронне кільце голуба до клубної антени. Ви почуєте сигнал біпера і блимне лампочка антени.

Holub
UA-12-0002301 S
KorzynaHolubiv? 1
Ni <C> <OK>Tak

Номер кільця голуба появиться на екрані для реєстрації. Впевнившись, що номер правильний, натисніть <OK>.

Голуба можна закривати до короба. Так само повторіть для всіх голубів.

Після того, як зареєстрували всіх голубів, натисніть <C> для припинення процесу закриття до коробів. Speedy автоматично роздрукує список закриття до коробів. (Див. ст. 28)

Проблеми при випуску

Якщо при реєстрації голуба встановлено, що електронне кільце не зчитується, тоді до голуба можна прив'язати нове електронне кільце.

Для цього піднесіть голуба з новим електронним кільцем до клубної антени.

```
Holub ne znaideniy
C5 C1 1D F6 XX
DodatkovaKorzyna
<<<<< - + >>>>>
```

Нове електронне кільце зчитується і появляється на екрані. Виберіть оранжевими клавішами голуба, який відтепер носить дане кільце.

```
Holub ne znaideniy
C5 C1 1D F6 XX
003 UA12-0420001
<<<<< - + >>>>>
```

Натисніть <OK>, щоб вибрати цього голуба.

```
Holub ne znaideniy
C5 C1 1D F6 XX
DodatkovaKorzyna
Ni <C> <OK>Tak
```

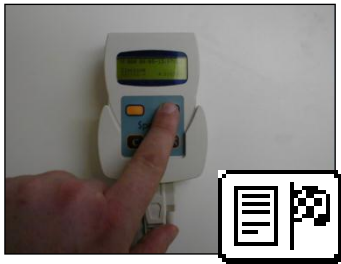
Голуб знову підпорядкований номеру.

Але він все ще не зареєстрований для польоту!!!

```
Holub
UA-12-0420001
KorzynaHolubiv? 2
Ni<C> <OK>Tak
```

Тепер піднесіть кільце голуба до клубної антени. Голуб буде нормально зареєстрований.

Оцінювання польоту



Коли льот закінчено, Ви повинні звернутись із Вашим Speedy в клуб і під'єднати свій електронний годинник до клубної антени.

Виберіть «Зчитати» в головному меню і натисніть <OK>.



Speedy покаже «RA01: 1». Виберіть потрібний льот натисканням клавіш <ВПЕРЕД> або <НАЗАД> і підтвердіть клавішею <OK>.

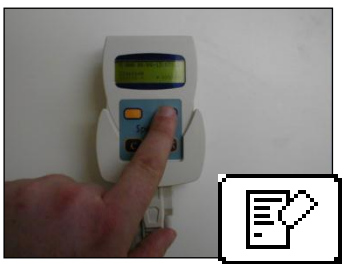
Якщо прилад підключений до клубної антени, автоматично відбулась синхронізація з материнським годинником,.

Друкуються два примірники списку хронометражу голубів.



Після друку дисплей Speedy покаже: «Закрити політ» і тоді слід натиснути <OK>. Тоді політ буде закрито і прапорець безпеки буде знято із зареєстрованих на нього птахів.

Якщо ця дія не була підтверджена, всі дані залишаться під грифом безпеки, що означає, що цих птахів не можна буде зареєструвати на наступний льот або на тренування.



Після того, як політ закрито, його дані треба видалити зі Speedy, має бути виконана наступна процедура:

Підключіть пристрій живлення просто до SPEEDY, не підключаючи жодної з антен.

Використовуючи клавішу <ВПЕРЕД>, перейдіть до іконки «Видалити».

Натисніть <OK>, і політ буде видалено.

Щоб повернутись до режиму хронометрування або до тренувальних польотів, перейдіть до іконки «Хронометрування» за допомогою клавіші <НАЗАД> і натисніть <OK> для підтвердження.

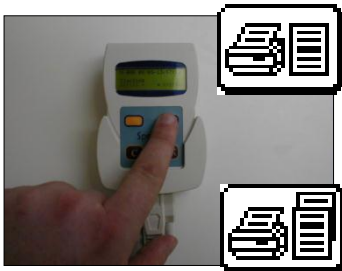
Інші функції.

Підключення до ПК



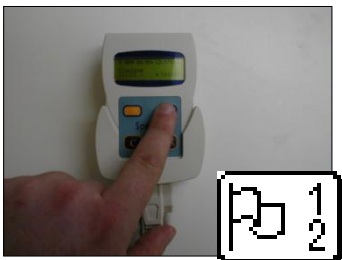
Speedy можна під'єднати до ПК через спеціальний конвертер за допомогою кабеля для модему. Клубну антену також підключають, за допомогою спліт-кабеля (Y). Увага! Speedy підключають тільки після того, як ПК дасть команду «підключити годинник».

Якщо Ви користуєтесь клубною програмою “BRICON CLUB EDITOR”, будь ласка, прочитайте інструкцію “BRICON CLUB EDITOR”.



У меню Вашого Speedy, є дві опції друку – друк загального списку (див. ст. 27) або друк списку хронометражу (див. ст. 29). Щоб друкувати, Speedy має бути підключений до принтера через інтерфейс принтера або через клубну антену.

Можна використовувати будь-який принтер, сумісний з DOS.



Races

Іконку «Льоти» можна використати, щоб переглянути активні льоти.

Перейдіть до іконки «Льоти» і натисніть <OK>, щоб переглянути кожний з активних льотів на Вашому годиннику. Другий рядок кожного активного льоту показує місце льоту, номер і дату льоту, час.

Кожному з активних льотів присвоюється статус.

Статус 1. Голуби зареєстровані на льот.

Статус 3. Результати зчитані, але льот не закритий.

Статус 7. Результати зчитані і льот закритий.

Натисніть <OK>, щоб переглянути будь-який інший активний льот на Speedy.

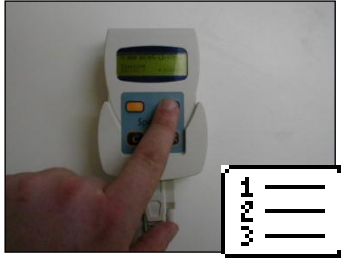
Увага: Видаляти можна тільки льоти зі статусом 7!!!

Якщо активний льот має статус 3, хоча повинен мати статус 7, просто повторіть процедуру зчитування, уважно дотримуючись інструкцій. (див. мал. 23)

```
Aktyvniypolit
RA01 1 2911 181642
Status 3
```

Увага: Якщо активний льот не може бути зчитаний програмою Club-Master, перевірте, чи ідентифікаційний номер клубу на club-master збігається з ідентифікаційним номером клубу даного активного рейсу на SPEEDY.

Перегляд голубів

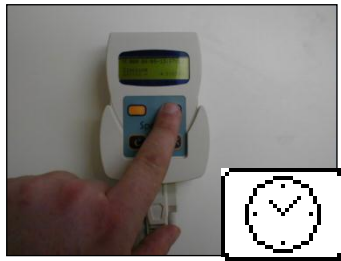


За допомогою цієї функції Ви можете переглядати базу даних прив'язаних голубиних номерів і видаляти номери кілець, які вже не потрібні. Клавiша <НАЗАД> дозволяє рухатись по списку назад, клавiша <ВПЕРЕД> - вперед.

Якщо потрібно видалити голуба, натисніть <ОК>, і Speedy попросить підтвердити видалення голуба.

Для підтвердження натисніть <ОК>, для скасування процедури - <С>. Для активних льотів дана функція заблокована.

Встановити час / Дату



За допомогою цієї іконки Ви можете встановити час і дату на годиннику Speedy. При реєстрації на політ Speedy автоматично синхронізується з материнським годинником.

Ця функція неактивна, якщо активований політ.

Зберігання і обслуговування

Завжди тримайте Ваш Speedy у чистоті. Забруднення можна видалити м'якою хустинкою, змоченою у воді з м'яким засобом для посуду.

Бережіть Speedy від механічних пошкоджень (удару, стискання), а також від проникнення рідини.

Бережіть Speedy від екстремальних температур і прямого сонячного проміння.

Якщо потрібен ремонт, то його повинна проводити тільки вповноважена фірмою BRICON NV сервісна служба.

Технічні характеристики

	Speedy	Speedy Light
Кількість голубів	200 голубів	100 голубів
Анени (максимум)	4	2
Кількість голубівників	1	1
Кількість льотів	8	1
Довжина кабелів антен(макс.)	150 м	150 м
Напруга живлення	12 Вольт	12 Вольт
Споживання струму	80 мА	80 мА

Додаток

Запитання і відповіді

Запитання:

Після реєстрації чи після зчитування даних не надруковано список. Як можна його роздрукувати потім?

Відповідь:

Виберіть пункт меню „Закриття до коробів“ або „Зчитати“ заново. Виберіть потрібний номер льоту і натисніть клавішу <C>. Друкування відбудеться заново.

Запитання:

На тренувальному польоті зафіксовано приліт не всіх голубів. В чому причина?

Відповідь:

Ви витерли старі результати? Перед тренувальним польотом треба видалити всі попередні результати. Перевірте правильність підключення системи і протестуйте антени.

Голуби правильно пройшли підпорядкування? Піднесіть голубів над однією антеною. Занотуйте номери електронних кілець, що з`явилися на екрані. Порівняйте ці номери з номерами загального списку. Номери повинні співпадати.

Запитання:

Не можу видалити результати льоту.

Відповідь:

Ви розблокували політ після передачі даних? Тільки розблоковані польоти можна видаляти. Підключіть клубну антену. Виберіть ще раз пункт меню „Зчитати“, виберіть відповідний політ. На запитання „Розблокувати льот?“ натисніть клавішу <OK>. Після цього видаліть політ клавішею „Видалити“. (Див. ст. 23)

Запитання:

Не можу передати дані льоту і розблокувати випущених голубів.

Відповідь:

Щоб розблокувати політ, у цьому польоті повинен бути зафіксований приліт хоча б одного голуба. Інакше функція заблокована з міркувань безпеки.

Зафіксуйте приліт одного голуба і виконайте вказівки, подані на сторінці 23.

Загальний список

Оглядовий список всіх голубів, занесених до SPEEDY.

 28/11/12-19:48:25 ESA : 06300009E4
 Bricon Speedy - B3657 V 010 Overview List

10030040 BRICON
 Europark Oost 15c
 9100 Sint Niklaas

Taimer	Korzyna		Chytaty			
1	C5C11EC3	UA-12-0000001		00/00	00:00:00	1
2	C5C10010	UA-12-0000002		00/00	00:00:00	2
3	C5C1E5AF	UA-12-0000003	S	00/00	00:00:00	3
4	C57B8F3F	UA-12-0000004		00/00	00:00:00	4
5	C5C11E55	UA-12-0000005	S	00/00	00:00:00	5
6	C5C11D8A	UA-12-0000006	S	00/00	00:00:00	6
7	C5C11E66	UA-12-0000007		00/00	00:00:00	7
8	C5C11F0C	UA-12-0000008		BLUE	00/00 00:00:00	8
9	C5C133AA	UA-12-0000009		GRN	00/00 00:00:00	9
10	C5C1201C	UA-12-3001232		BK	00/00 00:00:00	10
11	C5C11DF6	UA-12-3001234	S		00/00 00:00:00	11

Holubovody

Klub

Klub

9 C5C133AA
 {
 }
 Номер
 електронного
 кільця

UA-12-0000009
 {
 }
 Номер кільця
 федерації

,S' жіноча стать

Колір голуба, якщо він
 був заданий

Номер та ім`я голубівника

Адреса (Можна задати тільки клубним
 обладнанням)

Список закрытия до коробів

Liste aller zum Flug eingesetzten Tauben.

 28/11/12-19:50:22 ESA : 06300009E4 Kod 8B565E
 Bricon Speedy - B3657 V 010 Lyst Korzyny

10030040 BRICON
 Europark Oost 15c
 9100 Sint Niklaas

Taimer Korzyna
 1 RA01 1 28/11/12 19:49:23 19:49:23

1	C5C11F0C	UA-12-0000000		28/11	19:49:39		8
2	C5C1201C	UA-12-3001232		28/11	19:49:44		10
3	C57B8F3F	UA-12-0000004		28/11	19:49:49		4
4	C5C133AA	UA-12-0000009		28/11	19:49:52		9
5	C5C11DF6	UA-12-3001234	S	28/11	19:50:05		11
6	C5C11E55	UA-12-0000005	S	28/11	19:50:10		5
7	C5C10010	UA-12-0000002		28/11	19:50:13		2
8	C5C11D8A	UA-12-0000006	S	28/11	19:50:18		6

Holubovody Klub Klub

RA01: Назва / Номер польоту, на який випускаються голуби

Дата і час звірки внутрішнього годинника Speedy перед випуском.

28/11 19:50:18 | | 6|

Дата і час випуску голуба в політ

Позиція голуба в оглядовому списку

Список хронометражу прильоту

Список всіх голубів, час прильоту яких зафіксовано на даному льоті.

 28/11/12-20:08:32 ESA : 06300009E4 Kod 8B565E
 Bricon Speedy - B3657 V 010 Konstant.list

10030040 BRICON
 Europark Oost 15c
 9100 Sint Niklaas

Taimer Korzyna Chytaty
 1 RA01 1 28/11/12 19:49:23 19:49:23 28/11/12 20:08:20 20:08:20 + 0.00

1	C5C11F0C	UA-12-0000008		28/11	20:06:57	8D	8	OK
2	C5C11E55	UA-12-0000005	S	28/11	20:06:58	5D	5	OK
3	C5C11D8A	UA-12-0000006	S	28/11	20:07:00	AF	6	OK
4	C5C133AA	UA-12-0000009		28/11	20:07:01	E7	9	OK
5	C5C1201C	UA-12-3001232		28/11	20:07:04	D7	10	OK
6	C57B8F3F	UA-12-0000004		28/11	20:07:06	20	4	OK

Korzyna : 8

Holubovody

Klub

Klub

28/11 20:07:06 |20| 4 | OK

Час прильоту голуба (Дата і час)

Код безпеки

Позиція голуба в списку закриття до коробів

Результат перевірки безпеки

OK: Код безпеки вірний

NOK: Код безпеки не вірний

TR: Час голуба зафіксований на тренувальному льоті

Декларація про відповідність

Declaration of conformity

Directive 99//5/EC (R&TTED)

BRICON nv
Europark Oost 15c,
9100 Sint-Niklaas
Belgium



We declare on our sole responsibility, that the following product :

Type of equipment : Bricon clocking system for pigeons.

Type designation : Reader for transponders (125 kHz)

is in compliance with the essential requirements of §3 of the R&TTE -directive.

Health and Safety §3(1)a:

Applied standards:

EN60950:1992+A1+A2:1993+A3:1997+A11:1997

EMC §3(1)b:

Applied standards:

EN 301 489-3/07.200

Radio frequency spectrum §3(2)

Applied standards:

EN 300 330-2 V1.1/7.2000

Health and safety requirements pursuant to §3(1)a:

Applied standards or other means of providing conformity:

EN60950:1992+A1+A2:1993+A3:1997+A11:1997

Protection requirements concerning EMC §3(1)b:

Applied standards or other means of providing conformity:

EN 301 489-3/07.200

Measure for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)

Applied standards:

EN 300 330-2 V1.1/7.2000

All references are available at Bricon nv, Europark Oost 15c, 9100 Sint-Niklaas, Belgium.

Place and date of issue : Sint-Niklaas, 13-12-2005.

Manufacturer / Authorised representative

Ivan Baetens
Director.

Francis Nolmans
Director.